Montageanleitung (Original: de)
8032632
1402a

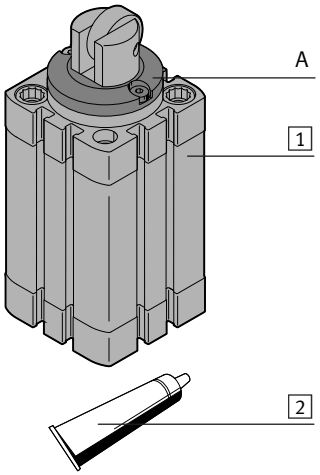
Stopperzylinder mit Verdrehsicherung DFSP-Q-...

FESTO

Festo SE & Co. KG

Postfach
73726 Esslingen
Deutschland
+49 711 347-0
www.festo.com

1. Teileliste



1 Stopperzylinder (1x)
DFSP-Q
(A) Verdrehsicherungs-ring (1x)

Nicht im Lieferumfang:
2 Klebemittel (1x)
(z. B. Loctite 243)

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Verdrehsicherungsring (A):
Sicherung der Kolbenstange (B) des Stopperzylinders 1 gegen Verdrehen.

Die Stoßrichtung der Kolbenstange (B) ist änderbar und von den Druckluftanschlüssen unabhängig (➔ Abschnitt 4).

3. Sicherheitshinweise und Hinweise zur Montage

➔ **Hinweis**

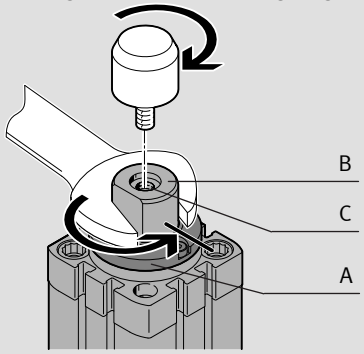
Der Verdrehsicherungsring (A) ist nicht geeignet große Drehmomente aufzunehmen.

- Zulässige Drehmomente einhalten (➔ Abschnitt 6).

Bei gelöstem Verdrehsicherungsring (A):

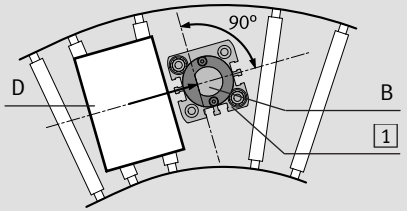
- Kolbenstange (B) von Hand direkt an der Kolbenstange (B) drehen.

Bei befestigtem Verdrehsicherungsring (A):



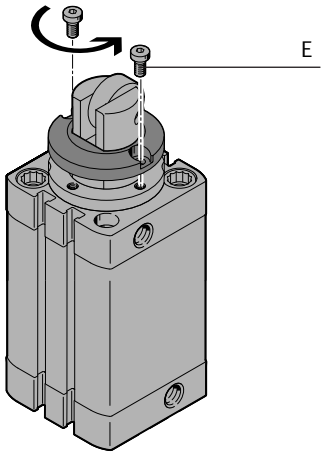
Bei Montage von Zubehör am Innengewinde (C):

- Kolbenstange (B) gegenhalten. Kolbenstange (B) nicht beschädigen.

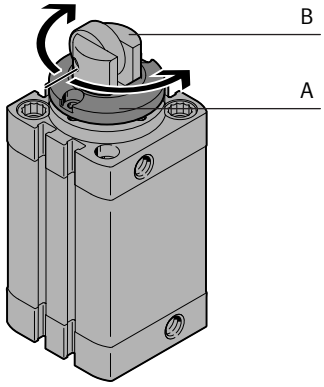


- Stopperzylinder 1/Kolbenstange (B) ausrichten.
  Kontrolle:
  Das Fördergut (D) trifft zentral und rechtwinklig auf die Aufprallfläche auf.

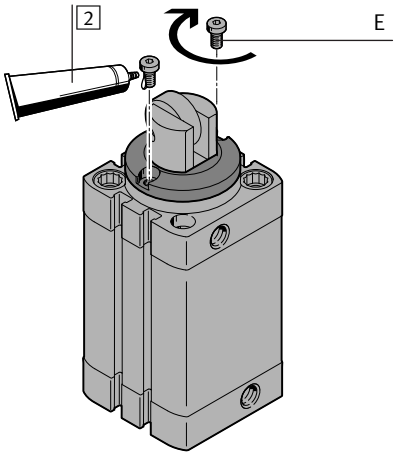
4. Änderung der Stoßrichtung



- Schrauben (E) herausdrehen.



- Kolbenstange (B) von Hand drehen (90°-Schritte). Gelöster Verdrehsicherungsring (A) dreht sich mit.



- Klebemittel 2 auf die Schrauben (E) aufbringen.
- Schrauben (E) festdrehen. Anziehdrehmoment einhalten.

5. Schraubengrößen und Anziehdrehmomente M_A [1)]

DFSP-Q-...		16	20	32	40	50
(E) Schraube	(2x)	M2x6	M2,5x6	M3x8	M4x8	M4x8
	[Nm]	0,15	0,25	0,5	1	1
	⌭	T6	T8	2	2,5	2,5

6. Technische Daten

DFSP-Q-...		16	20	32	40	50
Zulässiges Drehmoment auf Kolbenstange	[Nm]	≤ 1	≤ 1,5	≤ 2,5	≤ 2,5	≤ 3,5

[1)] Toleranz für nicht tolerierte Anziehdrehmomente M_A ± 20 %

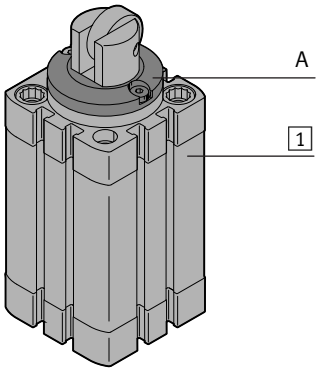
Assembly instructions (Original: de)
8032632
1402a

Stopper cylinder with protection against torsion DFSP-Q-...

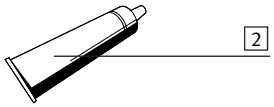
Festo SE & Co. KG

Postfach
73726 Esslingen
Germany
+49 711 347-0
www.festo.com

1. Parts list



1 Stopper cylinder DFSP-Q (1x)
(A) Torsion-protection ring (1x)



Not included in delivery:
2 Adhesive (e.g. Loctite 243) (1x)

2. Intended use

Torsion-protection ring (A):
Protects the piston rod (B) of the stopper cylinder 1 against twisting.

The direction of impact of the piston rod (B) can be changed and is independent of the supply ports (➔ section 4).

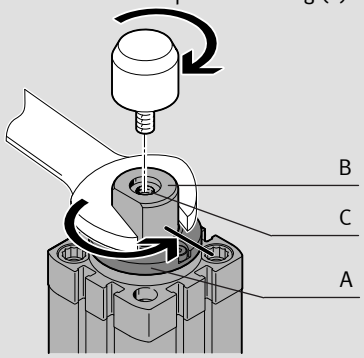
3. Safety instructions and notes on assembly

➔ **Note**

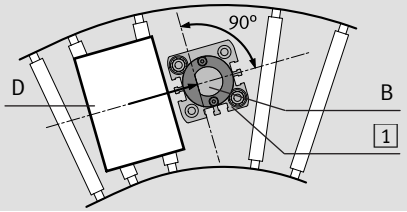
The torsion-protection ring (A) is not appropriate for absorbing large torques.
- Comply with permissible torques (➔ section 6).

With torsion-protection ring (A) loosened:
- Turn piston rod (B) by hand directly on the piston rod (B).

With attached torsion-protection ring (A):

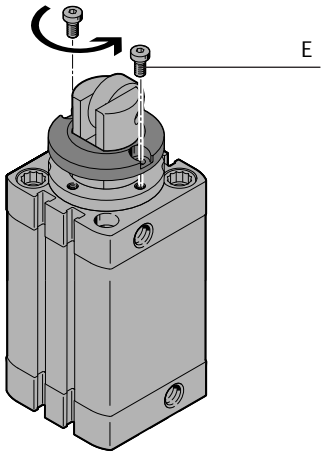


When assembling accessories to the female thread (C):
- Apply counter pressure to the piston rod (B). Do not damage piston rod (B).

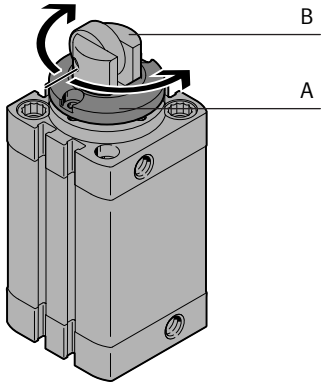


- Align stopper cylinder 1/piston rod (B). Check:
  The conveyed goods (D) hit the impact surface in the centre and perpendicularly.

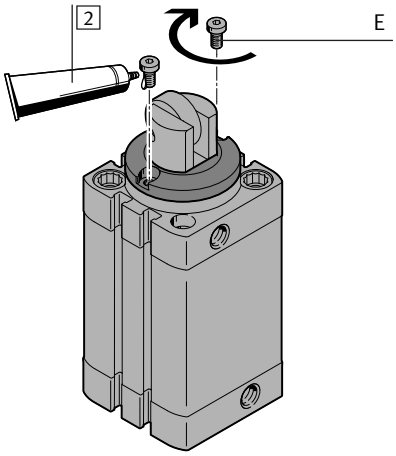
4. Change in direction of impact



- Unscrew screws (E).



- Turn the piston rod (B) by hand (90°-steps).
  Loosened torsion-protection ring (A) turns with it.



- Apply adhesive 2 to the screws (E).
- Tighten screws (E). Observe the tightening torque.

5. Screw sizes and tightening torques M_A [1)]

DFSP-Q-...		16	20	32	40	50
(E) Screw	(2x)	M2x6	M2.5x6	M3x8	M4x8	M4x8
	[Nm]	0.15	0.25	0.5	1	1
	⌯	T6	T8	2	2.5	2.5

6. Technical data

DFSP-Q-...		16	20	32	40	50
Permissible torque on piston rod	[Nm]	≤ 1	≤ 1.5	≤ 2.5	≤ 2.5	≤ 3.5

[1)] Tolerance for non-toleranced tightening torques M_A ± 20 %